لطیفہ ۳۳

امت کے فرقوں کی خصوصیات اور ان کے مذاہبِ کثیرہ کی تفصیل
انسان کے ظاہری اور معنوی مراتب کا بیان

قال الاشرفؒ

سمی الامة امة لانها یجتمع علی حکم الشارع یعنی سید اشرف جہانگیرؒ نے فرمایا کہ امت کا نام امت اس لیے ہوا کہ وہ بہرطور شارع کے حکم پر مجتمع ہوتی ہے۔

حضرت قدوۃ الکبراؒ فرماتے تھے کہ اعلیٰ ترین دولت ونعمت جس سے انسان سرفراز فرمایا گیا ہے اہل سنت والجماعت کا مذہب ہے۔ یہ جماعت میدان الٰہی کی سوار اور مکان نامتناہی کی محافظ ہے اس لیے اس نعمت سے بہرہ مند ہوئی۔ مثنوی:

چہ دولت آں کسے کو از سعادت
بود در مذہبِ سنّت جماعت
مراتب نیست اعلیٰ زیں شعارش
مناصب نیست والا زیں دثارش
بسے بے دولت و ہنجار باشد
کہ سر مو از رہش سیّار باشد

ترجمہ: وہ شخص جو نیک بختی کے باعث اہل سنت وجماعت میں ہے بڑا صاحبِ دولت ہے۔ اس امتیازی نشان سے اعلیٰ تر کوئی رتبہ نہیں ہے نہ اس کی اس خلعت سے بہتر کوئی منصب ہے وہ شخص بہت ہی بے دولت اور بے قاعد ہوتا ہے جو اس مذہب کے راستے سے سرِ مو ہٹ جائے۔

قال علیه السلام، سیاتی زمان علیٰ امّتی یتفرق علیٰ ثلثة وسبعین فرقه، اثنان وسبعون منها هالک وواحد منها ناجة یعنی حضور علیہ السلام نے فرمایا قریب ہے کہ میری امت پر ایسا زمانہ آئے گا کہ تہتر فرقوں میں منقسم

ہوجائے گی۔ ان میں سے بہتر ہلاک ہوجائیں گے اور اُن میں سے ایک نجات یافتہ ہوگا۔

حضرت قدوۃ الکبراؒ فرماتے تھے کہ مختلف مذاہب کے عقاید سے آگاہ ہونا فائدے سے خالی نہیں ہے تاکہ اعلیٰ اور ادنیٰ مذاہب میں تمیز کرسکے اور پیش کرنے والا بھی بن سکے۔ یہ لطیفہ سات اصناف پر تصنیف کیا گیا ہے۔

صنف اوّل۔ اہل سنت والجماعت کے مذہب یعنی ایمان، اسلام، توحید، مذاہبِ شریعت کے اعتقاد اور مجتہدوں کے اجتہاد کا بیان:

حضرت عبداللہ ابن عباسؓ سے منقول ہے کہ اہل سنت والجماعت دس امور کے معتقد ہیں۔ اوّل دونوں پیروں یعنی حضرت ابوبکرؓ اور حضرت عمرؓ کی افضلیت کے قائل ہیں دوم دونوں دامادوں یعنی حضرت عثمانؓ اور حضرت علیؓ کی بزرگی تسلیم کرتے ہیں۔ سوم دونوں قبلوں یعنی بیت المقدس اور کعبے شریف کو محترم خیال کرتے ہیں۔ چہارم موزے پر مسح کرنے کو جائز مانتے ہیں۔ پنجم جنت اور دوزخ کے حقیقی ہونے کے قائل ہیں۔ ششم امام صالح ہو یا بد ہو دونوں کے پیچھے نماز پڑھ لیتے ہیں، ہفتم نیکی اور بدی کی تقدیر اللہ تعالیٰ کی طرف سے جانتے ہیں۔ ہشتم بندہ فرماں بردار ہے یا خطا کار دونوں کے جنازے میں شریک ہوتے ہیں۔ نہم نماز اور زکوٰۃ کی ادائیگی فرض سمجھتے ہیں دہم ظالم ہو یا عادل دونوں امیروں کی اطاعت کرتے ہیں۔

حضرت امام المسلمینؒ نے ''فقہ اکبر'' میں تحریر کیا ہے کہ توحید، معرفت، ایمان اور اسلام ان چار باتوں کو تسلیم کرنا مومن ہونے کی نشانی ہے، البتہ وہ بہتر فرقے جو باطل ہیں دراصل چھ ہیں، تفصیل یہ ہے:

(۱) رافضیہ، (۲) خارجیہ، (۳) قدریہ، (۴) جبریہ (۵) جہمیہ اور (۶) مرجیہ۔ ان میں ہر ایک کے بارہ فرقے ہیں۔ اس طرح چھ کو بارہ سے ضرب دیں تو بہتر حاصل ہوتے ہیں، جیسا کہ بیان کیا جائے گا، ان شاء اللہ تعالیٰ۔

صنفِ دوم۔ رافضیوں کے بارہ فرقوں کی تفصیل:

پہلا علویہ جو حضرت علیؓ کو نبی مانتے ہیں۔ دوسرا ابدیہ جو حضرت علی کو شریکِ نبوت کہتے ہیں۔ تیسرا شیعہ جو حضرت علیؓ کو دوسرے صحابہؓ سے زیادہ نہ چاہے اس کو کافر کہتے ہیں۔ چوتھا اسحاقیہ جو عالم کو کسی بھی زمانے میں نبی سے خالی نہیں مانتے یعنی ان کے نزدیک نبوت ختم نہیں ہوئی۔ پانچواں زیدیہ جو حضرت علیؓ کی اولاد کے علاوہ دوسرے کو امام نہیں مانتے۔(جملہ ناخوانا) چھٹا عباسیہ جو حضرت عباسؓ اور عبدالمطلب کی اولاد کے سوا کسی کو حکومت کرنے کے لایق نہیں مانتے۔ ساتواں امامیہ جو زمین کو امام غیب داں سے خالی نہیں جانتے ان کے نزدیک امام فاجر کے پیچھے نماز پڑھنا جائز نہیں۔ ان کا عقیدہ ہے کہ خلیفہ بنو ہاشم کے علاوہ نہیں ہوسکتا۔ آٹھواں نادمیہ یہ کہتے ہیں کہ جو شخص اپنے آپ کو دوسرے سے فاضل خیال کرے وہ کافر

ہے۔ نواں تناسخیہ جو روحوں کو ایک بدن سے دوسرے بدن میں منتقل ہونے کو تسلیم کرتے ہیں۔ دسواں لاعنیہ جو حضرت معاویہؓ، طلحہؓ، زبیرؓ اور حضرت عائشہؓ پر لعنت جایز قرار دیتے ہیں۔ گیارہواں راجعیہ جو کہتے ہیں کہ قیامت بر پا ہونے سے پہلے حضرت علیؓ دنیا میں آئیں گے۔ ان کا یہ عقیدہ بھی ہے کہ بجلی کی کڑک، گھوڑے کی زین کا تنگ اور پرچم حضرت علیؓ کا کوڑا (تازیانہ) ہے۔ بارہواں متربّصیہ یہ مسلمان بادشاہوں کے خلاف بغاوت کو جائز قرار دیتے ہیں لیکن یہ بارہ فرقے جن باتوں میں باہم متفق ہیں وہ یہ ہیں کہ نماز با جماعت ادا نہیں کرتے، موزے پر مسح نہیں کرتے، شیخینؓ پر لعنت کرتے ہیں اور دوسرے صحابہؓ سے بیزار ہیں، مگر حضرت علیؓ اور رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے بارے میں کہتے ہیں کہ وہ تنہا رسالت کا کام انجام نہیں دے سکتے تھے، حضرت طلحہؓ اور زبیرؓ کو برا کہتے ہیں اور انھیں مجتہد بھی نہیں مانتے، رحمت سے نا امید ہیں، تراویح نہیں پڑھتے، طلاق کے لیے مختلف الفاظ ادا کرتے ہیں اور نماز میں دائیں ہاتھ کو بائیں ہاتھ پر نہیں رکھتے۔

صنفِ سوم۔ فرقۂ خارجیہ کے بیان میں:

پہلا ازرقیہ۔ یہ کہتے ہیں کہ مومن خواب میں کوئی اچھی بات نہیں دیکھتا کیوں کہ وحی کا سلسلہ منقطع ہو چکا ہے۔ دوسرا امامیہ، جو کہتے ہیں کہ قول، عمل، نیت اور سنّت ایمان ہے۔ تیسرا ثعلبیہ جو کہتے ہیں کہ ہمارے کام ہماری مرضی کے مطابق ہیں، تقدیر و قضا کا ان میں دخل نہیں۔ چوتھا خازمیہ جو کہتے ہیں کہ فرض مجھول ہے اس کی فرضیت انجانی ہے۔ پانچواں خلقیہ جو کافروں سے جہاد نہیں کرتے۔ چھٹا کوزیّہ جو طہارت میں بے حد غلو کرتے ہیں اور غسل کرتے وقت اعضا کو رگڑتے ہیں۔ ساتواں کنزیہ جو مال جمع کر کے رکھتے ہیں اور زکوٰۃ نہیں دیتے کیوں کہ ان کے نزدیک فرض نہیں ہے۔ آٹھواں فرقہ معتزلہ کا ہے جو ہر دو امور سے بیزار ہیں اور کہتے ہیں تقدیر شر اللہ تعالیٰ کی طرف سے نہیں ہوتی کہ اس میں ظلم ہوتا ہے اور یہ بھی نہیں کہتے کہ شر اللہ تعالیٰ کی تقدیر نہیں ہے اگر ایسا کہیں تو اللہ تعالیٰ کا عجز ثابت ہوتا ہے، یہ فرقہ میّت کی نماز جنازہ نہیں پڑھتا قرآن کو حادث یعنی مخلوق کہتا ہے، اس کے نزدیک قرآن جو کچھ ہے وہ مخلوق بندوں کے افعال ہیں، مردے کو صدقے سے فائدہ نہیں ہوتا۔ اس کا عقیدہ ہے کہ کسی ہستی کو ولایت اور شفاعت حاصل نہیں اور کہتے ہیں کہ معراج بیت المقدس تک ہوئی ہے، کتاب، حساب، میزان اور صراط کچھ نہیں ہے۔ فاسق مسلمان اعراف میں ہوں گے، ملائکہ مومنین سے زیادہ افضل ہیں، مومن اور کافر کی عقل برابر ہوتی ہے، رویتِ باری اور کرامتِ اولیا کے منکر ہیں۔ (اللہ تعالیٰ) خلق کرتے وقت خالق اور رزق دیتے وقت رازق ہوتا ہے اس سے پیشتر نہیں ہوتا۔ وہ فی نفسہ عالم و قادر نہیں ہے اور علم و قدرت کی صفات نہیں رکھتا، جو شے عدم میں ہے وہ عدم میں رہے گی، دکھ کی بات ہے کہ اہل بہشت مریں گے، سوئیں گے اور میت ہو جائیں گے، مقتول اجل سے نہیں مرتا، قیامت کی نشانیوں کے، کہ دجال اور یاجوج ماجوج آئیں گے، منکر ہیں، طلاق شدہ عورت کو حلالے کے بغیر جایز قرار دیتے ہیں، عقل کو علم سے افضل کہتے ہیں، معراج شریف کی باتیں بے واسطۂ

حقیقت نہیں سنتے،ان کے نزدیک عرش سے مراد بلندی، کرسی سے مراد علم، دوسرے حجابات سے مراد رویت کی ممانعت ہے، لوح سے مراد تمام احکامات اور قلم سے مراد تقدیر ہے، وہ یہ بھی کہتے ہیں کہ محمد صلی اللہ علیہ وسلّم سے پہلے رسالت نہ تھی، رزق حرام نہیں ہوتا اور اسی کی مثل بہت سی باتیں معتزلہ کہتے ہیں۔ اللہ تعالیٰ ان کے عقائد سے ان کو رسوا کرے۔ نواں فرقہ میمونیہ ہے جو کہتے ہیں غیب پر ایمان لانا باطل ہے۔ دسواں محکمیہ ہے جو کہتے ہیں کہ خدائے تعالیٰ کا مخلوق پر کوئی حکم نہیں ہے۔ گیارہواں احسیّہ ہے جو کہتے ہیں کہ ہمیں اعمال کا بدلہ نہیں ملے گا بارھواں شمراخیہ ہے جو کہتے ہیں کہ عورتیں خوشبو کی مانند ہیں جس کا جی چاہے سونگھے، نکاح کی ضرورت نہیں ہے۔ خارجیہ فرقے بھی بعض مسائل میں باہم متفق ہیں مثلاً جماعت کو جایز قرار نہیں دیتے۔ گناہ گار مسلمان کو کافر کہتے ہیں۔ ظالم بادشاہ پر خروج کرتے ہیں (لڑتے ہیں)۔

صنفِ چہارم۔فرقۂ جبریہ کے بیان میں:

پہلا فرقہ مضطریہ جو خیر وشر کو حق تعالیٰ کی طرف سے خیال کرتے ہیں اور کہتے ہیں کہ نہ خیر سے کوئی ثواب ملتا ہے اور نہ شر سے عذاب۔ دوسرا افعالیہ ہے جو کہتے ہیں کہ فعل بندے سے سرزد ہوتا ہے لیکن اسے اس فعل پر قدرت نہیں ہے۔ تیسرا معیّہ ہے جو کہتے ہیں کہ قدرت اور فعل دونوں ساتھ ہیں اور بندہ دونوں کا حامل ہے۔ چوتھا فرقہ مفروغیہ ہے۔ ان کا عقیدہ ہے کہ جو ہونا ہوتا ہے وہ ہوجاتا ہے۔ یہ اللہ تعالیٰ کی حکمت ہے، بندے سے پیدا نہیں ہوتی۔ پانچواں مطمئنہ ہے جو کہتے ہیں کہ (حقیقی) خیر وہ ہے جس سے نفس مطمئن ہو۔ چھٹا نجاریہ ہے ان کا کہنا ہے کہ اللہ تعالیٰ نے (مخلوق کو) اپنے علم پر پیدا کیا معلوم پر پیدا نہیں کیا اور اللہ تعالیٰ ان کو اپنے افعال کی نسبت سے عذاب دیتا ہے ان کے افعال کی نسبت سے نہیں۔ ساتواں فرقہ کسبیہ ہے جو کہتے ہیں کہ ثواب یا عذاب اچھے یا برے عمل کی نسبت سے ملتا ہے زیادہ نہیں دیا جاتا۔ آٹھواں فرقہ سابقیہ ہے، ان کا عقیدہ ہے کہ نیک بختی یا بدبختی ہمارے وجود سے پہلے مقرر ہوچکی تھی۔ اطاعت ومعصیت کا نہ فائدہ ہے اور نہ نقصان۔ نواں فرقہ حبیبیہ ہے، ان کا کہنا ہے کہ دوست دوست کو عذاب نہیں دیتا، ہم اللہ تعالیٰ کے دوست ہیں۔ دسواں خوفیہ جو کہتے ہیں کہ دوست دوست کو نہیں ڈراتا۔ گیارہواں فکریہ ہے۔ ان کا کہنا ہے کہ جس کا علم زیادہ ہوتا ہے اس سے عبادت ساقط ہوجاتی ہے، لوگوں پر واجب ہے کہ جس کی جتنی ضرورت ہے اسے پورا کرنے میں مدد کریں پس وہ لوگوں کے مال میں شریک ہوجاتا ہے اگر مدد نہ کریں تو ظالم نہیں ہوتے۔ بارھواں فرقہ حبسیہ ہے جو کہتے ہیں کہ زاہد کے لیے مال میں تقسیم نہیں ہے۔

صنف پنجم۔فرقۂ جہمیہ کے بارہ فرقوں کا بیان:

پہلا فرقہ معطلیہ ہے۔ یہ کہتے ہیں کہ اللہ تعالیٰ کے نام اور اس کی صفات مخلوق ہیں۔ دوسرا مراقیہ ہے جو کہتے ہیں کہ اللہ تعالیٰ ایک مقام پر ہے۔ تیسرا مرقیہ ہے جو کہتے ہیں کہ اہل دوزخ اس طرح جلتے ہیں کہ آگ میں کوئی شخص باقی نہیں

رہتا۔ چوتھا فرقہ مخلوقیہ ہے، ان کا کہنا ہے کہ قرآن مخلوق (حادث) ہے۔ پانچواں واردیہ ہے جو کہتے ہیں کہ جو شخص دوزخ میں گیا واپس نہیں آتا، مومن دوزخ میں نہیں جائے گا۔ چھٹا عربیہ ہے جو کہتے ہیں کہ حضرت رسول صلی اللہ علیہ وسلم حاکم تھے رسول نہ تھے (نعوذ باللہ)۔ ساتواں فانیہ ہے جو کہتے ہیں کہ بہشت و دوزخ فنا ہوجائیں گے۔ آٹھواں زنادقیہ ہے، ان کا کہنا ہے کہ معراج روحانی تھی، رویت دنیا میں ہوگی آخرت میں نہ ہوگی، عالم قدیم اور معدوم ہونے والی شے ہے۔ نواں فرقہ لفظیہ ہے جو کہتے ہیں قرآن قاری کا کلام ہے خدا کا کلام نہیں ہے۔ میں کہتا ہوں کہ یہ گندی بات ہے، بے شک قرآن کلام اللہ ہے۔ دسواں قبریہ ہے، یہ عذاب قبر کے منکر ہیں۔ گیارھواں واقفیہ ہے جو قرآن کے مسئلے میں اس کے قدیم یا حادث ہونے پر خاموش ہیں۔ بارھواں فرقہ متراصبیہ ہے جو کہتے ہیں کہ علم، قدرت اور مشیّت مخلوق (حادث) ہیں اور خلق غیر مخلوق ہے، لیکن یہ فرقے بھی بعض مسائل میں ایک دوسرے سے متفق ہیں کہ ایمان کا تعلق دل سے ہے زبان سے نہیں، یہ فرقے منکر نکیر کے سوال، موت کے فرشتے کی آمد اور موسیٰ علیہ السلام کے خدا سے تکلم کے بھی منکر ہیں۔

صنف ششم۔ مرجیہ کے بارہ فرقوں کا بیان:

پہلا فرقہ تارکیہ ہے جو کہتے ہیں کہ جب کوئی شخص ایمان لے آئے تو اس کے بعد کوئی بات اس پر فرض نہیں ہے۔ دوسرا شائیہ ہے جو کہتے ہیں کہ جو شخص ایک بار لا الہ الا اللّٰہ کہہ دے (وہ کافی ہے) پھر خواہ طاعت کرے یا گناہ کرے۔ تیسرا راجیہ ہے، ان کا کہنا ہے کہ کوئی بندہ فرمانبرداری کرنے سے فرماں بردار نہیں کہلاتا نہ گناہ کرنے سے اس کا نام گنہگار ہوتا ہے کیوں کہ ممکن ہے کہ وہ آیندہ اس کے خلاف کرے۔ چوتھا شاکیہ ہے، ان کا خیال ہے کہ علم میں شک ہے اور ایمان بے شبہہ ہے۔ پانچواں حسبیّہ ہے جو کہتے ہیں کہ ایمان عمل ہے، جو شخص جملہ اوامر ونواہی سے ناواقف ہے کافر ہے۔ چھٹا فرقہ عملیہ ہے جو کہتے ہیں کہ ایمان عمل ہے۔ ساتواں سنتو سیہ ہے جو کہتے ہیں کہ ایمان نہ زیادہ ہوتا ہے نہ کم ہوتا ہے۔ آٹھواں مستثنیہ ہے جو کہتے ہیں کہ ہم مومن ہیں اِن شاء اللہ۔ نواں امریہ ہے جو کہتے ہیں کہ قیاس کرنا باطل ہے لایق دلیل نہیں ہوتا۔ دسواں بدعیہ ہے جو کہتے ہیں کہ بادشاہ کا حکم بجالانا چاہیے خواہ گناہ ہی ہو۔ گیارھواں مشبہّہ ہے جو کہتے ہیں کہ اللہ تعالیٰ نے آدم کو اپنی صورت پر پیدا کیا ہے اور دلیل یہ کہ ان اللہ خلق آدم علیٰ صورتہ یعنی تحقیق کہ خدا نے آدم کو اپنی صورت پر پیدا کیا۔ بارھواں فرقہ حشویہ ہے جو کہتے ہیں کہ واجب، سنت اور نفل یکساں ہیں۔[1]

حضرت امام ابو القاسم رازی نے اپنے رسالے میں سات دوسرے فرقوں کا بھی ذکر کیا ہے۔ ان کے نام یہ ہیں اوّل کرامیہ جو کہتے ہیں کہ ایمان کا اقرار زبان سے ہوتا ہے دل سے نہیں، مردے کو قبر میں بٹھا دیتے ہیں، سوال نہیں پوچھے

---

[1] مطبوعہ نسخے میں فرقۂ قدریہ کے بارہ فرقوں کی کوئی تفصیل نہیں ہے، اس طرح تہتر فرقوں کی تفصیل کے بجائے اس میں اہل سنت والجماعت کو ملا کر اکسٹھ فرقوں کا ذکر آیا ہے۔ ممکن ہے کسی اور خطّی نسخے میں ان کا ذکر ہو۔

جاتے، معراج سونے چاندی سے مرصّع سیڑھی تھی، ولی نبی سے افضل ہوتا ہے، جو کچھ آسمانی کتابوں میں ہے وہی قرآنی حکایات ہیں، عرش خدا کے بیٹھنے کی جگہ ہے، وہ جسم رکھتا ہے اور اس کا عرش پر راست ہونا بیان کیا گیا ہے، موت کا فرشتہ تھک جاتا ہے، معرفت کا نور مخلوق کے دل اور زبان میں ہوتا ہے، ہمارا امام سوائے قریشی کے دوسرا نہیں ہوتا۔ رسول اپنی ذات سے مخلوق پر حجت نہیں ہوتا مگر معجزے کے ساتھ اور کرسی دو پاؤں رکھنے کی جگہ ہے۔ دوم دہریہ جو طبیعت کو قدیم کہتے ہیں، ستاروں کو فاعل مختار مانتے ہیں۔ لوگ جو خواب دیکھتے ہیں اس کی حقیقی تعبیر نہیں جانتے، قرآن، احادیث، صحابہؓ، ستاروں کی تقدیر، قبلہ، محراب اور طہارت سب میں شک[1] کرتے ہیں۔ سوم منابیہ ہیں جو کہتے ہیں کہ ہم مومن ہیں اگر اللہ تعالیٰ چاہے تو اس کے نزدیک بندے کا کافر ہونا روا ہے یا خلق کے نزدیک یا دونوں کے نزدیک۔ چہارم اباحیہ، جو کہتے ہیں کہ اللہ تعالیٰ کی رویت دنیا میں ہوتی ہے، ولی نبی سے افضل ہوتا ہے، گناہ سے مومن کا نقصان نہیں ہوتا اور دوستی کی تکلیف اٹھا کر خاتمے سے ڈرتے ہیں۔ پنجم باطنیہ جو قیامت کے بارے میں احادیث کی تاویل کرتے ہیں۔ ششم براہیمیہ جو رسولوں کی رسالت کی منکر ہیں ہفتم اشعریہ جو کہتے ہیں کہ عقل ضروری علم کی ایک قسم ہے، اشعریہ مراتب معتزلہ کی شاخ ہے۔

مراتب انسانی کا بیان:

مراتب انسانی کا ذکر آ گیا تو آپ نے فرمایا کہ اگر مراتب انسانی سے مراد حضراتِ خمسہ اور تنزلات ستہ ہیں تو حضرات خمسہ کی تشریح اس لطیفے میں ہو چکی ہے جس کا عنوان ''اصطلاحات و مراتب وسلوک'' ہے۔ اگر مراتب سے مراد انسانی اوصاف ہیں جیسے اس حدیث میں وارد ہوئے ہیں (تو اب بیان کیے جاتے ہیں)۔

> ''حضور علیہ السلام نے فرمایا، میری امت تین اقسام پر ہے ایک قسم ہے جو انبیا (علیہم السلام) سے مشابہت رکھتی ہے۔ دوسری قسم ملائکہ سے مشابہت رکھتی ہے۔ تیسری قسم چوپایوں سے مشابہت رکھتی ہے۔ پس جو لوگ انبیا کے مشابہ ہیں ان کا مقصود صلوٰۃ، زکوٰۃ اور صدقہ ہے۔ جو لوگ ملائکہ سے مشابہ ہیں ان کا مقصود تسبیح، تہلیل اور تمجید ہے، جو لوگ چوپایوں سے مشابہ ہیں ان کا مقصود کھانا، پینا اور سونا ہے۔''

حضرت قدوۃ الکبراؒ فرماتے تھے کہ معنوی انسان وہ ہے جو اللہ تعالیٰ کی صفات وتعریفات سے موصوف ومعروف ہو، اور سلوک کے حقایق نیز درویش کے رموز کے شرف سے مشرف کیا گیا ہو۔ ظاہری انسان وہ ہے جس کی زندگی مذکورہ اوصاف وکمالات کے برعکس ہو، اور مجازی اسلام وایمان سے بھی بہرہ ور نہ ہو۔ ابیات:

---

[1] مطبوعہ نسخے (ص ۲۷۱ سطر ۷) پر ''درہمہ شا کی باشند'' نقل ہوا ہے۔ مترجم کا قیاس ہے کہ سہوِ کتابت سے شکی کے بجائے شا کی لکھ دیا گیا ہے۔ اسی قیاس کے مطابق ترجمہ کیا گیا ہے۔

دراں وقتے کہ انساں آفریدند
درو وصفے دو پنہاں آفریدند

ترجمہ: جس وقت (اللہ تعالیٰ نے) انسان کو پیدا کیا، اس کے اندر دو پوشیدہ خوبیاں بھی رکھیں۔

یکے آثارِ وجدانِ خدائی
کہ باشد بہرِ عرفاں راگواہی

ترجمہ: ایک فطری وجدان کے آثار تا کہ وہ عرفان الٰہی کی گواہی دے سکیں۔

دوم اوصافِ حرمانی سرشتند
کہ زاں آثار در دوزخ بہشتند

ترجمہ: دوسری خوبی یہ کہ اس کی سرشت میں محرومی کا وصف رکھا اس لیے کہ ان آثار سے عذاب میں چھوڑ دیا جائے۔

اگر اولست مغشییش دارد
دگر از ثانیست صورت نگارد

ترجمہ: اگر پہلی خوبی (فطری وجدان) کا اثر اسے بے ہوش کردے تو دوسری خوبی (محرومی کا احساس) نقش ونگار بناتا رہے۔

حضرت قدوۃ الکبراؒ فرماتے تھے کہ بازارِ روزگار میں انسانوں کی ایک کسوٹی مقرر کردی گئی ہے۔ اگر انسان چاہے تو اپنے جواہر سے آشنا اور اپنے گوہر سے آگاہ ہوسکتا ہے۔ خود کو اس کسوٹی پر پرکھنے سے اس کی قدرو قیمت عیاں ہوجائے گی۔ ابیات:

خلقتِ مخلوق را اے ہوشیار
یاز نورِ پاک داں یا خود زنار

اے صاحب ہوش تم مخلوق کی پیدائش کو خواہ پاک نور سے جانو یا آگ سے سمجھو۔

ایں یکے لطف ست وآں دیگر غضب
ایں یکے در امن وآں دیگر تعب

یہ ایک لطف وکرم ہے اور دوسرا غضب وقہر ہے۔ یہ ایک امن وامان ہے اور دوسرا عذاب۔

جنس سوئے جنس خود طامع شود
ہر یکے با اصل خود راجع شود

ہر جنس اپنی جنس کی طرف راغب ہوتی ہے، ہر شے اپنی اصل کی طرف لوٹتی ہے۔

گر تومی خواہی کہ دانی قدر خویش
کہ زلطفے یاز خشم یار پیش

اگر تو چاہتا ہے کہ اپنی قدر و قیمت معلوم ہوجائے تو دوست کے روبرو پیش ہو اس کی مہربانی اور ناخوشی معلوم ہوجائے گی۔

بہ زتو کس کے شناسد طبع تو
تو شناسی خویشتن رامو بمو

تجھ سے بہتر کون تیری طبیعت کو جان سکتا ہے۔ تو اپنے جسم کے روئیں روئیں سے واقف ہے۔

ہمتِ خود بیں کہ درچہ غالبست
سوئے حق یا سوئے دنیا راغبست

اپنی ہمت پر غور کر کہ اس میں کون سا احساس غالب ہے۔ تیری ہمت مائل بہ حق ہے یا دنیا سے رغبت رکھتی ہے۔

گر سوے دنیا ست میلِ تو بدی
ورسوے حق ست ہمت اسعدی

اگر دنیا کی طرف ہے تو تیری یہ رغبت بری ہے اگر ہمت حق تعالیٰ کی طرف ہے تو نیک ہے۔

مرد معنی طالبِ یزداں بود
ور نباشد صورتِ بے جاں بود

مرد معنی اللہ تعالیٰ کا طالب ہوتا ہے اگر طالبِ حق نہیں تو بے روح جسم ہے۔

اے برادر تو ہمیں اندیشۂ
مابقی تو استخوان و ریشۂ

اے بھائی تو اسی اندیشے میں مبتلا ہے کہ تیری ہڈیاں اور ریشے باقی رہ جائیں۔